



الجمعية البرلمانية الآسيوية
اجتماع المجلس التنفيذي

معلومات عامة

26-29 تشرين الثاني / نوفمبر 2023

فندق ريجنوم كاريا

(Regnum Carya hotel)

أنطاليا، تركيا



القسم 1

المعلومات العامة

1. موعد ومكان انعقاد الجلسة العامة

سيُعقد اجتماع المجلس التنفيذي للجمعية البرلمانية الآسيوية في فندق ريجنوم كاريا في أنطاليا، تركيا من 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 ولغاية 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2023.

ستعقد جميع الأنشطة الرسمية لاجتماع المجلس التنفيذي للجمعية البرلمانية الآسيوية في فندق ريجنوم كاريا ما لم يذكر خلاف ذلك.

26 تشرين الثاني/نوفمبر 2023	وصول المندوبين
27 تشرين الثاني/نوفمبر 2023	اجتماع المجلس التنفيذي
28 تشرين الثاني/نوفمبر 2023	اجتماع المجلس التنفيذي
29 تشرين الثاني/نوفمبر 2023	مغادرة المندوبين

2. اللغة الرسمية

إن اللغتان الرسميتان للجمعية البرلمانية الآسيوية هما الإنجليزية والعربية ولغة العمل هي الإنجليزية (المادة 16 من ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية).

ويرجى من المندوبين الراغبين في التحدث بلغات أخرى توفير مترجمهم الفوريين. سيوفر البرلمان المضيف مقصورتان إضافيتين على أساس الأولوية للأسبعية.

3. الوثائق

تكتب جميع الوثائق الرسمية باللغة الانجليزية. وبالإضافة إلى ذلك، يُصحح أي مندوب يرغب في توزيع الوثائق في الاجتماع بإجراء مشاورات مسبقة مع الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية.



وينبغي إحالة جميع الكلمات التي تُلقى أثناء انعقاد المجلس التنفيذي إلى البرلمان المضيف والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية مسبقاً لتعميمها.

4. التسجيل

يُطلب من المشاركين إنهاء تسجيلهم في موعد أقصاه 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2023.
يرد خياران للتسجيل:

1- نموذج التسجيل الذي أرسله البرلمان المضيف

2- يرد أدناه رابط الكتروني للتسجيل:

<https://gnat.tbmm.gov.tr/Login/Register?tanim=854878be-d54e-4cb99a38-018b85887fdc&programbitid=96028c15-fa17-4477-8fe4-018b858e56cd>

تنصح الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا بإجراء التسجيل عبر الإنترنت.

لجميع الاستفسارات يرجى مراسلة: apaturkey@tbmm.gov.tr

الأمانة العامة الدائمة للجمعية البرلمانية الآسيوية	الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا
رقم 4، غولها دي إي، شارع مجاهدي الإسلام، طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية صندوق البريد: 1154947411	TBMM الرمز البريدي: 06543 باكانليكلار، أنقرة تركيا
الهاتف: 7 - 33517406 (21) +98	الهاتف: 26 76 420 (312-90+) +90 57 67 420 (312-90+) +90
الفاكس: 33517408 (21) +98	الفاكس: 56 67 420 (321-90+) +90
البريد الإلكتروني: secretariat@asianparliament.org الموقع الإلكتروني: www.asianparliament.org	البريد الإلكتروني: apaturkey@tbmm.gov.tr



5. الأمن وشارات التعريف

ستوزع شارات التعريف على جميع المندوبين والمرافقين عند التسجيل. لأسباب أمنية، يُطلب من المشاركين ارتداء شارات التعريف الخاصة بهم طوال عقد الاجتماع والمناسبات الرسمية المحددة في برنامج العمل. لأغراض أمنية، يقتصر الدخول إلى مكان الاجتماع والمناسبات الرسمية على أولئك الذين يرتدون شارات التعريف.

6. قواعد جوازات السفر والتأشيرات

لدخول تركيا، يجب أن يكون لدى جميع المندوبين المشاركين والأشخاص المرافقين جوازات سفر سارية. ويرجى من جميع البلدان التي تطلب فيها تأشيرات الدخول الاتصال بالسفارة التركية/القنصلية التركية المعتمدة لدى بلدانها للحصول على تأشيرات الدخول. يمكنكم الحصول على المعلومات المطلوبة من الرابط الإلكتروني التالي:

<http://www.mfa.gov.tr/visa-information-for-foreigners.en.mfa>

يرجى إعداد نسخة من جواز السفر ساري المفعول وإرساله إلى الأمانة العامة المضييفة قبل الوصول.

7. الوصول والمغادرة

يرجى من المشاركين أن يذكروا في استمارة التسجيل أو في نظام التسجيل الإلكتروني مسار الرحلة لتمكين الأمانة العامة من أداء مهامها بفعالية. يجب إرسال جميع التغييرات التي تطرأ على جداول الرحلات مسبقاً إلى الأمانة العامة المضييفة.

وستعمل خدمة الوصول والمغادرة من 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 ولغاية 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 في مطار أنطاليا. ستقوم الأمانة العامة المضييفة بمساعدة المندوبين خلال جميع الإجراءات الرسمية عند وصولهم ومغادرتهم.

8. ترتيبات الرحلة والمعلومات

من أجل تسهيل الترتيبات السريعة للنقل المحلي، يرجى من سكرتير الوفود إبلاغ الأمانة العامة للبرلمان المضيف بأي تغيير في جدول رحلات مندوبيهم قبل 24 ساعة على الأقل من الموعد المحدد.



9. صرف العملات

إن الليرة التركية هي العملة الرسمية للجمهورية التركية. ويبلغ سعر الصرف الحالي نحو 28,00 ليرة تركية للدولار الأمريكي الواحد. يمكن تبادل الأموال في البنوك ومطار أنطاليا وفي متاجر الصرف المصرح بها قانوناً في جميع أنحاء البلاد. إن البنوك مفتوحة من الساعة 09:00 ولغاية الساعة 17:00، من الاثنين إلى الجمعة. يتم قبول جميع بطاقات الائتمان الرئيسية في الفنادق ومراكز التسوق.

10. الطقس

يميل الطقس في أنطاليا إلى أن يكون مشمساً وغائماً وممطراً جزئياً خلال شهر تشرين الثاني/نوفمبر بمتوسط درجات حرارة تتراوح بين 15 درجة مئوية و18 درجة مئوية.

11. الوقت

• منطقة توقيت أنطاليا: بتوقيت جرينتش + 3 ساعات

12. الكهرباء

تعمل تركيا على 220 فولت، 50 هرتز، مع مقاييس ذات شقوق مستديرة على الطراز الأوروبي تناسب مع مقابس/نقاط الحائط الغائرة.

13. الخدمات الهاتفية

- تتوفر خدمات الهاتف في الفنادق والمطاعم والمقاهي. تتوفر بطاقات الهاتف المحمول المدفوعة مسبقاً في المتاجر الخلوية المحلية.
- يكون الاتصال على النحو التالي:
 - (أ) المكالمات المحلية: طلب الرقم مباشرة؛
 - (ب) المكالمات الدولية: طلب رقم الاتصال الدولي المباشر (00) + رمز البلد + رمز المنطقة + الرقم.
- للاتصال بتركيا من الخارج، طلب رقم الاتصال الدولي المباشر + رمز البلد (90) + رمز المنطقة + الرقم. عند الاتصال من الخارج، لا ينبغي الاتصال بالبادئة 0 لرمز المنطقة.



القسم 2 الاستضافة

1. الإقامة

سيقدم البرلمان المضيف الاستضافة (الإقامة والوجبات والنقل المحلي) لبرلمانيين إثنين ومسؤول واحد فقط من برلمانات الدول الأعضاء من 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 ولغاية 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 (3 ليالٍ). وسيتمتع على المندوبين الذين يرغبون في قضاء ليالٍ إضافية تغطية النفقات بأنفسهم.

وستقيم جميع الوفود في فندق ريجنوم كاريا الواقع في بيليك؛

العنوان: Kadriye Bölgesi, Üçkum Tepesi Mevkii, Belek, Antalya, Türkiye

[0 \(242\) 710 34 34](tel:02427103434)

وستكون أي تكاليف لخدمة الغرف والمشروبات والأصناف الموجودة في البار الصغير وغسيل الملابس والمكالمات الهاتفية (المحلية أو الخارجية) أيضاً على نفقة الوفود الخاصة ويجب ضمان الحجز بواسطة بطاقة الائتمان. يتعين على المندوبين التحقق من حالة حساباتهم الشخصية لدى أمين الصندوق بالفندق وتسويتها قبل المغادرة.

سيغطي البرلمان المضيف الإقامة والوجبات والنقل المحلي في الفترة من 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 ولغاية 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 (ثلاث ليالٍ) لبرلمانيين إثنين ومسؤول واحد من برلمانات الدول الأعضاء كما هو مبين في رسالة الدعوة. إذا كان المشارك الذي تدفع الجمعية الوطنية الكبرى في تركيا تكاليف إقامته مصحوباً بشخص يقيم في نفس الغرفة، فسيقتضى الفندق 95 يورو إضافية في الليلة. (غرفة عادية)

2. النقل

سيتم توفير النقل المكوكي من وإلى المطار ولجميع الزيارات والأنشطة الرسمية من قبل البرلمان المضيف. سيتم تزويد رؤساء وفود الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية بسيارة.

ويجب إرسال جميع التغييرات في الوصول والمغادرة في جداول الرحلات إلى الأمانة العامة للبرلمان المضيف على الفور. إن المندوبين مسؤولون عن نقلهم إلى الفعاليات غير المحددة في برنامج العمل.



3. الوجبات والمناسبات

سيتم توفير وجبة الإفطار والوجبات (باستثناء المشروبات الكحولية) لجميع المندوبين في الأماكن المحددة في برنامج العمل. على المندوبين الذين يرغبون بالحصول على وجبات أخرى تغطية التكاليف على نفقتهم الخاصة. إن جميع المشاركين المستضيفين رسمياً مدعوون إلى الحفلات الرسمية المشار إليها في برنامج العمل. وسيغطي المندوبون تكلفة وجباتهم إذا لم يشاركوا في وجبات الغداء والعشاء الرسمية.

4. الخدمة الطبية

تكون الرعاية الطبية على حساب المشاركين. إن المندوبون مسؤولون شخصياً عن أي تأمين شخصي ضد المخاطر. ستتوفر خدمة الإسعافات الأولية في الفندق.

5. التأمين

يكون التأمين على الحوادث الشخصية وحالات الطوارئ الطبية وفقدان الأمتعة والعملة وضد أي ضرر من مسؤولية كل مندوب.

القسم 3

مرافق الاجتماعات

1. مكتب التسجيل والمعلومات

يرجى من جميع المندوبين التسجيل في مكتب التسجيل في بهو الفندق عند وصولهم إلى الفندق.

وستوزع شارات الهوية، والملفات التي تحتوي على بعض وثائق الاجتماع ذات الصلة عند التسجيل لجميع المندوبين.

وسيتم إنشاء مكتب التسجيل والمعلومات في الفندق، في الفترة من 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 ولغاية 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2023. سيفتح من الساعة 08:00 ولغاية الساعة 18:00.



2. قاعة الأمانة العامة

ستفتح قاعة الجمعية البرلمانية الآسيوية والأمانة العامة المضييفة من 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 ولغاية 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 من الساعة 08:00 ولغاية الساعة 18:00. تتوفر مرافق الإنترنت في الفندق مجاناً.

وستتوفر خدمات الطباعة والتصوير في مكان عقد الاجتماع، بالتعاون مع البرلمان المضيف، والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية.

القسم 4

جهات الاتصال

الأمانة العامة للبرلمان المضيف:

- السيدة إليف إسرائ اونال الهاتف: +90-312-420 76 26
- السيد مراد هاستورك الهاتف: +90-312-420 67 57





ASIAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY
THE EXECUTIVE COUNCIL MEETING

GENERAL INFORMATION

26-29 November 2023
Regnum Carya Hotel
Antalya, Türkiye

SECTION 1

GENERAL INFORMATION

1. Date and Venue of the Plenary Session

The Executive Council Meeting of Asian Parliamentary Assembly (APA) will take place at Regnum Carya Hotel in Antalya, Türkiye from November 26th 2023 to November 29th November 2023.

All official activities of the APA The Executive Council Meeting will be held at Regnum Carya Hotel unless otherwise stated.

Arrival of Delegates	26 November 2023
Executive Council Meeting	27 November 2023
Executive Council Meeting	28 November 2023
Departure of Delegates	29 November 2023

2. Official Language

The official languages of the APA are English and Arabic and the working language is English (Article 16 of APA Charter).

Delegates who wish to speak in other languages are requested to provide their own interpreters. **There will be 2 (two) additional booths that will be provided by the Host Parliament on a first come first served basis.**

3. Documents

All official documents shall be written in English. In addition, any delegate who wishes to distribute documents in the meeting are advised to have prior consultations with the APA Secretariat.

All speeches during Executive Council should be forwarded to the Host Parliament and APA Secretariat in advance for circulation.

4. Registration

Participants are kindly requested finalize their registrations no later than **15 November 2023**.

There are two options for registration:

- 1- **The Registration Form that has already sent by Host Parliament**
- 2- **The Online Registration System**
The registration link is mentioned below:

Link: <https://gnat.tbmm.gov.tr/Login/Register?tanim=854878be-d54e-4cb9-9a38-018b85887fdc&programbitid=96028c15-fa17-4477-8fe4-018b858e56cd>

It is advised by the Grand National Assembly of Türkiye to make online registration.

For all inquiries: apaturkey@tbmm.gov.tr

GRAND NATIONAL ASSEMBLY OF TÜRKİYE	PERMANENT SECRETARIAT OF THE ASIAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY (APA)
TBMM Postcode: 06543 Bakanlıklar, Ankara Türkiye	No. 4, Golha Alley, Mojahedin Eslam St. Tehran - Islamic Republic Of Iran, Postal Code: 1154947411
Phone :(+90-312)420 76 26 (+90-312) 420 67 57	Tel: +98(21)33517406-7
Fax: (+90-312) 420 67 56	Fax: +98(21)33517408
Email: apaturkey@tbmm.gov.tr	E-mail: secretariat@asianparliament.org Website: www.asianparliament.org

5. Security and Identification Badges

Identification Badges will be distributed to all delegates and accompanying persons upon registration. For security reasons participants are requested to wear their identification badges throughout the meeting and official function specified in the Working Program. For security purposes, admission to the venue of the meeting and official functions will be limited to those wearing identification badges.

6. Passport and Visa Regulations

All delegates and accompanying persons must bear valid passports and visa in order to enter Türkiye. All countries where visas are required, participants are requested to contact the Turkish Embassy/Consulate accredited to their countries in order to obtain visas. You can get the required information from:

<http://www.mfa.gov.tr/visa-information-for-foreigners.en.mfa>

Please prepare a copy of valid passport and also forward it to Host Secretariat prior to arrival.

7. Arrival and Departure

Participants are kindly requested to indicate on the Registration Form or online Registration System the flight itinerary to enable the Host Secretariat to effectively perform their tasks. All changes of the flight schedules should be communicated in advance to the Host Secretariat.

The arrival and departure service will operate from November 26th 2023 to November 29th 2023 at the **Antalya Airport**. The Host Secretariat will assist the delegates through all formalities at their arrival and departure.

8. Flight arrangements and information

In order to facilitate the expeditious arrangements of local transportation, Delegation Secretaries are kindly requested to inform the Host Parliament Secretariat of any change in their delegates' flight schedule at least 24 hours in advance of the schedule.

9. Currency Exchange

The Turkish Lira is the official currency of Turkish Republic. The current exchange rate is approximately 28.00 TL for 1 US dollar. Money can be exchanged at banks, Antalya Airport and at the legally authorized exchange stores throughout the country.

Banks are open from 09:00 am to 05.00 pm, Monday to Friday. All major credit cards are accepted at hotels, and shopping malls.

10. Weather

The weather in Antalya tends to be sunny, cloudy and partly rainy during November with average temperatures between 15° C and 18° C

11. Time

- Antalya time zone: GMT + 3 Hours

12. Electricity

Türkiye operates on 220 volts, 50Hz, with round-prong European-style plugs that fit into recessed wall sockets/points.

13. Telephone Services

- Telephone services are available at hotels, restaurants and cafés. Pre-paid mobile telephone cards are available at local cellular shops.
- Dialing is as follows:
 - (a) Local calls: dial the number directly;
 - (b) International calls: dial the international direct dial access (00) + country code + area code + number.
- To call Türkiye from abroad, dial the international direct dial access + country code (90) + area code + number. When calling from abroad, the 0 prefix of the area code should not be dialed.

SECTION 2

HOSPITALITY

1. Accommodation

The Host Parliament will offer hospitality (accommodation, meals and local transportation) for 2 (two) parliamentarians and 1 (one) official only from Member State Parliaments from 26th November 2023 to 29th November 2023 (3 nights). Delegates who wish to stay additional nights will have to cover the expenses on their own.

All delegations will stay at the **Regnum Carya Hotel** located at Belek ;

Address: Kadriye Bölgesi, Üçkum Tepesi Mevkii, Belek, Antalya, Türkiye
[0 \(242\) 710 34 34](tel:02427103434)

Any charges for room service, alcoholic beverages, mini-bar items, laundry, telephone calls (local or overseas) will be also at the delegates' own expenses and the reservation will be guaranteed by credit card. Delegates are required to check their own extra charges at the Hotel cashier and make their payments before departure.

The Host Parliament will cover accommodation, meals and local transport from 26th November 2023 to 29th November 2023 (three nights) for 2 parliamentarians and 1 official from Member State Parliaments as indicated on invitation letter. **If a participant whose accommodation is paid by the GNAT is accompanied by a person staying in the same room, the hotel will charge extra 95 EUR per night. (Standard room)**

2. Transportation

Transportation to and from the airport for all official functions will be provided by the Host Parliament. Speakers of the APA Member Countries' delegations will each be provided with a car.

All changes of the arrival and departure of the flight schedules should be communicated to the Host Parliament Secretariat immediately. Delegates are responsible for their transportation other than events specified in the working program.

3. Meals and Functions

Breakfast and meals (excluding alcoholic beverages) will be provided for all delegates at venues specified in the Working Program. Delegates wishing to make other meal arrangements will meet the cost themselves. All officially hosted participants are cordially invited to the official functions indicated in the Working program. Delegates will meet the cost of their own meals if they do not participate official lunch and dinner.

4. Medical Service

Medical care will be at the expense of the participants. The delegates are personally responsible for any personal insurance against risks. First aid service will be provided at the hotel.

5. Insurance

Insurance for personal accident, medical emergencies, loss of luggage and currency and against any damage will be the responsibility of individual delegate.

SECTION 3

MEETING FACILITIES

1. Registration and Information Desk

All delegates are kindly requested to register at the registration desk at the Hotel's lobby upon their arrival at the hotel.

Identification badges, and documents for Executive Council will be distributed upon registration to all delegates.

The registration and information desk will be set up in the hotel, from November 26th to November 29th 2023. It will be open from 8 a.m. to 6 p.m.

2. Secretariat Room

The room for the APA and the Host Secretariat will be open from November 26th to November 29th 2023 from 8 a.m. to 6 p.m. The Internet facilities are available at the hotel free of charge.

The Secretariat will provide computer and photocopying facilities in the meeting room.

SECTION 4

CONTACT PERSONS

Host Parliament Secretariat:

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| - Mrs. Elif Esra ÖNAL | Tel: +90-312-420 76 26 |
| - Mr. Murat HASTÜRK | Tel: +90-312-420 67 57 |